

Les 13 et 14 juin *Retour d'image* organise l'interprétariat en LSF et le SOUS TITRAGE de certaines séances et des espaces du 4e FESTIVAL POCKET FILMS.

Les interprètes LSF porteront des badges. Elles attendront, au départ des visites, devant le Cinéma 2. Les informations et modifications éventuelles sur les projections et visites accompagnées en LSF seront affichées dans le lieu du festival au niveau -1.

VENDREDI 13 JUIN

Interprétariat en LSF la journée réflexion « téléphone mobile et éducation à l'image » organisé par le festival *Pocket Films*. Petite Salle.

11h30 – 13h00 : projets et ateliers « Filmer en classe »

Présentation des projets suivants : « Filmer le réel » - Lycée Jean Renoir de Bondy et « Cellulogrammes ».

Modératrice : Monique Radochevitch, conseillère cinéma au Rectorat de Créteil

14h30 – 16h00 : projets et ateliers en temps libre (jeunes hors temps scolaire)

Présentation des projets suivants : Les Enfants de la Comédie à Boulogne, *Instant Films* en Angleterre et « la mémoire permanente » à Châteauroux. Modérateur : François Campana, directeur de Passeurs d'images / Kyrnea International.

16h30 – 18h30 : Formations adultes

Présentation des projets suivants : Atelier « Caméra stylo », « Vidéo-stylo » et « Feitoamouse » au Brésil, « Cybermohalla » en Inde, et *Retour d'image*.

L'atelier de réalisation avec un téléphone portable de *Retour d'image*, incluant des participants sourds en collaboration avec l'INJS Paris, sera présenté par Diane Maroger et Florent Gassita. Des films d'atelier seront montrés. Modérateur : Frédéric Lavigne, directeur de l'Action Educative au Forum des images.

18h30 – 18h45 : Conclusion générale de la journée.

SAMEDI 14 JUIN

Films ST, rencontres et visites avec interprete LSF aux horaires suivants :

14h30 - 15h30 : Séance Compétition internationale n° 1. Grande salle.

Films sous-titrés, introduction en LSF.

15h30 - 16h30 : 1ère visite accompagnée en LSF des écrans mobiles et espaces de présentation du Festival *Pocket films*. La possibilité est donnée aux

visiteurs de visionner des films sur petits écrans, d'en télécharger sur leurs propres téléphones portables équipés de bluetooth, de parcourir des installations...

17h30 : 2ème visite accompagnée en LSF (*voir ci dessus*)

18h30 - 19h30 : Rencontre avec l'actrice Isabella Rossellini, traduite en LSF
autour de sa série *Green Porno*, des films pour le téléphone mobile produits par le Sundance Institut. Grande salle.

20h - 21h30 : Séance Compétition internationale n° 2, Grande salle.
Films sous-titrés, introduction en LSF.

Renseignements :

Pour le programme complet du festival : www.festivalpocketfilms.fr

Questions d'accessibilité :

diane.retourimage@gmail.com

06 14 67 98 79

www.retourimage.org



remercie pour leur soutien



et pour leur partenariat